

Liguria turisztikai-kulturálisenogasztronòmiai bemutatkoázsa



Genovai Magyar Tiszteletbeli Konzulátus



Liguria - Magyar Kulturális Egyesület





(-EN()VA

Eventid'Amare - Liguria - Magyar Kulturális Eqvesület: Genovai Magyar Tiszteletbeli Konzulátus; MKISZ bemutatják:

A rendezvény szervezői: Pietro Bellantone ès Csontos Mária

Liguriai kèpzőmüvèszek Kollektiv kèpzőmüvèsz kiállitás Daniele Grosso Ferrando vèdnöksège alatt

KIÁLLITANAK:

**Aurora BAFICO Paolo BERSANO** Francisca BRAVO **Rosa BROCATO** Franco BUFFARELLO Luisa CAPRILE **Gianni CARREA Cristina CERULLI Arianna DEFILIPPI** 

**Ida FATTORI** 

**Beatrice FAVALI** 

**Teresa FIOR** 

**Maria Pia FIORENTINI** 

Miriana ISOLA

**Giorgio LEVA** 

**Enrico MERLI** 

**Matilde PORCILE PEZZONI** 

**Jacopo ROSSETTI** 

Patrizia TARGANI IACHINO

**Agnese VALLE** 

**Ondina UNIDA** 

**Artisti liguri a BUDAPEST** 

Budapesten



MKISZ Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége 1061 Budapest, Andrássy út 6 - Hungary

A BELÉPÉS INGYENES

Hétfőtől Csütörtökig Nyitvatartás: 10.00 ès 18.00 òra kòzòtt



### Kőszőnetnyilvánitások - Ringraziamenti

#### MKISZ Budapest

Maria Assunta ACCILI - Olaszország Nagykövete Budapesten - S.E. Ambasciatore d'Italia a Budapest

Judit Vilma TIMAFFY - Magyarorszàg Fokőnzulja Milanoban - Console Generale di Ungheria - Milano

Gian Luca BORGHESE - Kulturális Kèpviselő Budapesti Olasz Kulturintèzetben - Addetto Culturale Istituto Italiano di Cultura di Budapesti

Giuseppe Michele GIACOMINI - Genovai Magyar Tiszteletbeli Konzul - Console Onorario di Ungheria - Genova

Márta SIMONFFY - MKISZ Elnöke (Budapesti Magyar Képző - és Iparművészek Szövetsége) - Presidente del MKISZ (Associazione Ungherese degli Artisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest)

Ágnes URBÁN - MKISZ Főtitkára (Budapesti Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége) - Segretaria generale del MKISZ (Associazione Ungherese degli Artisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest)

Giovanni TOTI - Regione Liguria Elnöke - Presidente della Regione Liguria

Ilaria CAVO - Liguria megye Fiatalokkal foglalkozò ès a Kulturális Kapcsolatok Kèpviselője - Assessore alle Politiche giovanili e Culturali della Regione Liguria Marco DORIA - Genova és egyben "Genova Metropolitan Vàros" polgármestere - Sindaco del Comune di Genova e Sindaco Metropolitano della Città Metropolitana di Genova

Carla SIBILLA - Genovai Önkormányzati Hivatal kulturális Kèpviselője - Assessore alla Cultura del Comune di Genova

Paolo ODONE - Genovai Kereskedelmi Kamara Elnöke - Presidente della Camera di Commercio di Genova

Francesca PALMONELLA - Az állami kèpőzművészeti gimnázium igazgatója Genovaban - Dirigente scolastico Liceo artistico statale "Klee Barabino" di Genova Maria CSONTOS - A Liguria-Ungheria Kulturális Egyesület Titkára ès konzuli ügyintèző - Segretaria Associazione Culturale Liguria-Ungheria e addetta consolare

Eva ZSIRAI - Liguria-Ungheria Kulturális Egyesület Tagja - Associazione Culturale Liguria-Ungheria Daniele GROSSO FERRANDO - Művèszettörtènèsz ès kritikus - Critico e storico dell'Arte

SZIGETI Tamás - Fényképész - Fotografo

Diana CATONA - "Genova Metropolitan Vàros" Kèpviselője - Funzionario della Città Metropolitana di Genova

Ufficio Relazioni con il Pubblico - "Genova Metropolitan Vàros" PR Irodàja - Città Metropolitana di Genova

Paolo BERSANO, Cristina CERULLI, Beatrice FAVALI, Miriana ISOLA, Jacopo ROSSETTI - Genovai Klee-Barabino képzőművészeti Gimnázium utolsò èves hallgatòi - allievi del V anno del Liceo Artistico Klee Barabino di Genova

Rosa BROCATO, Franco BUFFARELLO, Gianni CARREA, Enrico MERLI - A jelentős szervezesi és penzbeli hozzájarulásèrt - per il prezioso contributo organizzativo

Massimiliano MERLI - Erga Edizioni di Genova

Daniela CASSINELLI - Sajtò kèpviselői hiradás - Addetta Stampa e Comunicazione

SPONSOR TECNICI

Istituto Italiano di Cultura Budapest



Prodotti d'Amare

Via Luigi Lanfranconi 5/14 - 16121 Genova -Italia

Erga Edizioni di Genova - Italia

www.erga.it











Dopo le esposizioni collettive "PriamArt 2015", "Arte a Palazzo Doria Spinola" e l'evento "Ungheria-Liguria a Genova", composto da un concerto incentrato sui compositori ungheresi e da un'esposizione di Fotografia, Pittura e Scultura, andiamo a completare, in collaborazione con il MKISZ di Budapest e l'Istituto Italiano di Cultura della capitale magiara, il programma di iniziative che avevamo previsto, in sequenza, nell'ambito delle città di Savona, Genova e infine di Budapest. Quest'ultima manifestazione, "Artisti liguri a Budapest", ci ha molto impegnati per alcuni mesi, ma anche questa volta, superando mille difficoltà, siamo giunti al traguardo. Per la sede dell'esposizione, "Andrássy Kiállítóterem" del MKISZ (sede dell'Associazione Ungherese degli Artisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest), non potevamo essere

più fortunati: è prestigiosa. Ci è stata offerta dalla Presidente **Márta Simonffy**, artista e Vicesindaco della VI Circoscrizione di Terézváros (la "Città di Teresa", formata da strade molto eleganti dove si concentrano le sedi di diverse ambasciate e importanti palazzi) e si trova in Andrássy ut 6, il viale alberato più elegante di Budapest, che nel 2002 è stato riconosciuto come **Patrimonio Mondiale dell'Umanità.** 

Gli artisti partecipanti sono ventuno, cinque dei quali sono allievi del V anno del Liceo Artistico Klee-Barabino di Genova. Sono tutti molto bravi e abbiamo ritenuto di offrire questa vetrina importante, perché possano mostrare il loro talento in una città culturalmente autorevole.

Abbiamo nel passato affidato la critica delle opere ad eccellenti critici come **Germano Beringheli**, **Luciano Caprile** e **Stefano Bigazzi**. **Daniele Grosso Ferrando**, critico e storico dell'Arte, che ha preso a collaborare con noi da qualche tempo, curerà anche questa manifestazione. Un ringraziamento particolare a **Gian Luca Borghese**, addetto culturale dell'**Istituto Italiano di Cultura di Budapest**, che ci ha consentito, con un contributo finanziario, di organizzare alcuni eventi, nell'ambito dell'Italian Festival, che si terrà a Budapest, nel XII Municipio, dal 27 maggio al 12 giugno 2016. Si esibirà il mitico **Carlo Marrale** che, per l'occasione, rappresenterà l'Italia. Fondatore del gruppo italiano "**Matia Bazar**", presenterà brani personali e di altri cantautori storici della Liguria (Fabrizio De Andrè, Gino Paoli, Bruno Lauzi).

L'11 giugno **Maria Csontos**, segretaria dell'Associazione Liguria-Ungheria e addetta consolare, farà degustare ai visitatori la pasta alimentare "Bandierine Ricce", tricolore, come le bandiere italiana e ungherese, condita con pesto genovese e salsa di gulyas, presentata per prima volta all'Expò di Milano nel 2015.

Il 12 giugno, invece, Maria Csontos e Pietro Bellantone realizzeranno in diretta il "pesto genovese", una eccellente specialità ligure, utilizzando un mortaio di marmo.

Ringraziamento allo staff dell'Erga Edizioni di Genova che, da sempre, ci ha realizzato dei bellissimi cataloghi e materiali grafici.

Pietro Bellantone

Presidente delle Associazioni Culturali EventidAmare e Liguria-Ungheria





Liguria turisztikai-kulturális- enogasztronòmiai bemutatkoázsa



A kollektiv művèszeti kiàllìtàsok utàn mint "PriamArt 2015", "Arte a Palazzo Doria Spinola" ès a manifesztàciò "Ungheria - Liguria a Genova" mely magyar zeneszerzők műveiből előadott koncertből ès fotó, festő ès szobràszművèszek kiàllìtàsàbòl àllt, ezennel a Budapesti MKISZ ès az Olasz Kulturintèzet együttműködèsèvel zàrjuk a tervezett programsorozatot melyet Savonaban keztűnk majd Genovaban folytattunk ès vègezetűl Budapesten fejezűnk be.

Ez a kiàllìtàs "Ligur müvèszek Budapesten" elèg nagy kihìvàst jelentett nekünk, de ez alkalombòl is sikerült nehèzségek àràn több hònapos munkàval cèlunkat elèrni. Szerencsènk volt, hogy megkaptuk a kiàllìtàs

szèkhelyèül az MKISZ "Andràssy úti Kiàllitòtermeit" mely egy gyönyörű patinàs èpületben van, egyben a Budapesti Kèpzőmüvèszeti ès Iparmüvèszeti Szövetsèg szèkhelye is. A szövetsèg elnökètől **Simonffy Màrtàtól** kaptuk a lehetősèget a kiallìtàsra aki maga is müvèsz ès a 6° kerületi Terèzvàros polgàrmesterhelyettese is. A kiàllìtòterem Andràssy ùt 6 szàm alatt talàlhatò, ez az ùt nagyon sok szèp ès fontos palotàból àll több konzulàtus is ezen az uton helyezkedik el. Ez Budapest legelegànsabb rèsze ès 2002 òta kinyilvànitottàk az Emberisèg Világörökségének.

Huszonegy művész vesz részt a kiállításon, öten ezek közül a Genovai Klee-Barabino képzőművészeti gimnázium utolsó éves hallgatói. Nagyon tehetségesek ezért adtuk meg a lehetőséget számukra hogy egy-egy képpel ők is részt vehessenek ezen a kiállításon egy kulturális szempontból nagyon jelentős városban.

Az elmúlt években a művek értékelését több fontos műkritikus végezte mint pl. Germano Beringheli, Luciano Caprile e Stefano Bigazzi. **Daniele Grosso Ferrando** műkritikus és történész is egy ideje együttműködik velünk és ezt a manifesztációt is ő kíséri figyelemmel illetve értékeli.

Speciális köszönhetünk **Gianluca Borghese** a Budapesti Olasz Kulturintézet kulturális attaséjának aki nemcsak lehetőséget adott de anyagi hozzájárulásával is segítette két programunk megvalósítását a Budapesti Italian Fesztivál alkalmából.

Egyik manifesztáció a XII-dik kerületi "Hegyvidéki napokon" való részvétel mely június 10-12 között zajlik.

Jùnius 11-én a mitikus **Carlo Marrale** zeneszerző és énekes is fellép a programon Olaszországot képviselve, ő volt az olasz "**Matia Bazar**" együttes alapítója.

Saját dalaiból és más híres liguriai dalszerzők számaiból is ad elő (Fabrizio De Andrè, Gino Paoli, Bruno Lauzi).

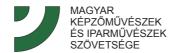
Jùnius 11- én **Maria Csontos** a Magyar Kulturális Egyesület titkàra aki egyben a Magyar Tiszteletbeli Konzulátus ügyintèzője is, megkostòltatja a làtogatòkkal a 3 szìnü azaz olasz - magyar zàszlò szineit kèpviselő olasz tèsztàt gulyàsszòsszal ès a genovai pestoval, melyet elöször a Milanoi EXPO-n mutattunk be.

Június 12-én viszont Maria Csontos és én elkészitik direktben a speciális liguriai szószt "pestot" a régi antik márvány mozsàrban.

Köszönet az Erga cég dolgozóinak akik segítettek és hozzájárultak a katalógusok ès grafikai anyagok elkészítéséhez.

Pietro Bellantone

Kulturális Egyesületek Elnöke Liguria-Ungheria ed EventidAmare





A Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége a magyar művészeti élet egyik legrégibb minősített országos szervezete, melynek mintegy 1400 professzionális képző-, ipar- és tervezőművészt tagja van.

### A Szövetség céljai:

A kiemelkedő művészi tevékenységet folytató képzőművészek, iparművészek, tervezőművészek, restaurátorok, művészettörténészek és művészeti írók szervezett együttműködésének megteremtése.

Tagjain keresztül biztosítani és elismertetni a képzőművészet és iparművészet területeinek objektíven mérhető értékrendjét.

Erősíteni a művészet társadalmi szerepét és elismertségét, a művészi értékek védelmét.

Támogatni a tagok alkotói tevékenységét és elősegíteni a kortárs művészet érvényesülését.

A Szövetség együttműködésre törekszik más társadalmi-művészeti szervezetekkel és a kultúrát támogató intézményekkel; fórumot teremt a különböző művészeti áramlatok megismertetésére, tiszteletben tartja a különböző irányzatokat és személyes véleményeket; támogatja a műhely munkát, az egyéni és közös művészeti programokat; a pályázatoknál tájékoztató és közvetítő szerepet vállal, segíti, bonyolítja tagjai pályázatait, és tagjai érdekében maga is pályázik; javaslatot tesz szakmai és állami kitüntetésekre, művészeti díjakra, ösztöndíjakra; kiemelkedő művészi tevékenységet folytató alkotóknak díjat adományoz; nemzetközi kapcsolatokat keres és tart fenn; programokat és kiállításokat szervez, itthon és külföldön; véleményt formál a kultúrát és a művészetet érintő kérdésekben.

Márta Simonffy MKISZ Elnöke (Budapesti Magyar Képző - és Iparművészek Szövetsége)





Consolato Onorario di Ungheria Genova



La bellissima Mostra d'Arte Collettiva "Artisti Liguri a Budapest" che si terrà presso il MKISTZ di Budapest, location sita in uno dei più bei siti della Città, riconosciuto dall'UNESCO patrimonio mondiale dell'Umanità, corona degnamente il percorso che si è sviluppato negli ultimi anni.

Nel 2014, appena ratificata la prestigiosa nomina a Console Onorario di Ungheria per la Liguria, ho avuto la fortuna di avviarlo in occasione dell'Evento del dicembre di tale anno che, nella cornice di Palazzo Doria Spinola in Genova, ospitò opere di artisti Ungheresi e Liguri.

I legami culturali, come noto, sono fondamentali per la politica e per l'economia.

Aiutano il dialogo e la reciproca comprensione.

Per i Paesi Europei, rendono evidenti le comuni radici e danno fondamento ai motivi dello stare insieme senza negare le specificità storiche di ciascuno ma indirizzandole verso obiettivi condivisi capaci di rendere l'Europa interlocutore autorevole nel mondo.

Nessuno conta più da solo e l'identità Europea che, con fatica, stiamo costruendo è una necessità che affonda le sue radici nella ricca e varia, ma anche unica e irripetibile, cultura Europea.

Vale la pena di impegnarsi, soprattutto in questa fase storica inedita e non facile affinché lo stare insieme non sia solo una necessità ma rappresenti una scelta fondata su solide ragioni, valori e fini.

Questa Mostra vuole essere un contributo della Liguria in tale direzione nel segno della storica amicizia e solidarietà che lega l'Ungheria e l'Italia.

Giuseppe M. Giacomini

Console Onorario di Ungheria a Genova

### A PROGRAM MEGNYITÁSA - PROGRAMMA INAUGURAZIONE

"Liguriai kèpzőművèszek Budapesten" - "Artisti liguri a Budapest"



### MKISZ 2016, június 14 Kedd, Martedì 14 giugno 2016 presso MKISZ

(Budapesti Magyar Képző és Iparművészek Szövetsége) (Associazione Ungherese degli Artisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest)

### óra 18.00:

A manifesztáció "Liguriai kèpzőművèszek Budapesten" megnyitása és bemutattása **Pietro Bellantone** és **Maria Csontos** a kulturalis egyesület Liguria-Ungheria elnöke és titkára szervezésében - *Apertura e presentazione dell'evento "Artisti liguri a Budapest", a cura di Pietro Bellantone e Maria Csontos, Presidente e Segretaria dell'Associazione Culturale Liguria-Ungheria* 

### óra 18.10:

Felszòlal - Intervento di - **Márta Simonffy** - MKISZ Elnöke (Budapesti Magyar Képző - és Iparművészek Szövetsége) - *Presidente del MKISZ (Associazione Ungherese degliArtisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest)* 

### óra 18.20:

Felszòlal - *Intervento di* - **Gian Luca Borghese** - Kulturális Kèpviselő Budapesti Olasz Kulturintèzetben - *Addetto Culturale Istituto Italiano di Cultura di Budapest* 

### óra 18.30:

A müvészek bemutatàsàt, kèpeik ès szobraik ismertetèsèt **Daniele Grosso Ferrando** Művèszettörtènèsz ès kritikus vègzi - *Presentazione della mostra artistica e inaugurazione a cura di Daniele Grosso Ferrando - Critico e storico dell'Arte* 

### óra 19.00:

Zárófogadás "**Prodotti d'Amare**" ès MKISZ szervezèsèben - *Rinfresco offerto da "Prodotti d'Amare"* e da **MKISZ** 

óra 20.00: A manifesztáció bezárása - Chiusura iniziativa

### SzigetiTamás,

Nemzetközi művész, fotoszerviziót kèszit a megnyìtàsròl - *Artista internazionale, effettuerà un servizio fotografico*A katalógus kèszìtèsèt "**Erga** Cèg Genova" vègezte ès a látogatók ingyenessen kaphatják

Il catalogo della ditta **Erga** di Genova sarà distribuito gratuitamente ai visitatori

# Liguriai kèpzőmüvèszek Budapesten

**Artisti liguri a BUDAPEST** 



### Artisti liguri a Budapest

di Daniele Grosso Ferrando



L'io è gioco? Probabilmente sì, tenendo conto che la parola gioco, come quella francese jeu, contiene la radice "io". La creazione è gioco, divertimento della mente e delle mani? Forse sì, in quanto l'artista è" un eterno bambino" (Mirò) e "la cultura nasce in forma ludica e viene innanzitutto giocata" (Huizinga). Tutta l'arte è gioco? Forse sì, perché la vita è gioco e l'homo, oltre a essere sapiens e faber, è anche ludens. Il primo a riconoscerlo è stato Kant che nella Critica del giudizio ha spiegato come "l'arte abbia in comune con il gioco la libertà e il disinteresse". Il fascino dell'arte sta infatti tutto nell' incantesimo della creazione dove l'artista/demiurgo è come il bambino che immagina di essere re, cavaliere o pirata. Del resto, il valore del gioco è presente in culture molto antiche, dove il dio che gioca, giocando crea, come nel mito sumerico di Adapa, creato per gioco da Ea, signore della sapienza e della saggezza. Giocare con l'arte è certamente uno dei principi base dell'estetica contemporanea, da Duchamp a Klee, da Savinio a Depero, da Man Ray a Munari e vale come magico ritorno all'infanzia e come fuga da una realtà sempre più enigmatica e alienante. A partire da Nietzsche il mondo pesa, infatti, sul nostro io e l'artista sente la necessità di trasformarlo in un gioco dove l'adulto lascia il posto al bambino che sfida il destino con i suoi occhi pieni di meraviglia e stupore.

Giocare e creare sono il filo conduttore della mostra collettiva di artisti liguri a Budapest, un'esposizione, progettata dalle Associazioni Culturali *EventidAmare* e *Liguria-Ungheria*, che cementa l'amicizia culturale fra Italia e Ungheria e testimonia la vitalità e la ricchezza dell'ambiente artistico genovese.

Le opere esposte indicano che il ritorno alla pittura e alla "manualità" dell'arte, iniziato nei primi anni '80 con la Transavanguardia e il Neoespressionismo, dopo le sperimentazioni anti/pittoriche degli anni '60 e '70, sia diventato una componente oramai irrinunciabile del panorama artistico contemporaneo.

I lavori in mostra oscillano fra linguaggio figurativo e linguaggio astratto in una molteplicità di soluzioni e di esiti stilistici.



**AURORA BAFICO** dichiara il suo amore per Genova e la Liguria dipingendo suggestivi paesaggi e scorci urbani, resi con sincera commozione, in cui il ricordo si fa luce, emozione e colore.

**FRANCISCA BRAVO** esplora i labili confini fra figurativo e astratto: i suoi paesaggi si trasfigurano nel colore attraverso accordi e sensazioni cromatiche, percorsi da un'inesauribile energia vitale o modulati in ritmi musicali.

I Violini e le Chitarre di ROSA BROCATO si collegano alla moltiplicazione dinamica delle immagini e alle visioni simultanee dei Futuristi, mentre il colore si accende in toni corruschi e in bagliori di luce, creando un forte impatto visivo ed emozionale.

Per **FRANCO BUFFARELLO** l'ironia, amara e beffarda, svela la falsità di un mondo tragicomico e senza senso, dove tutto è maschera e finzione e l'unico spiraglio (o difesa?) è svelarne il lato grottesco, in una visione disincantata e paradossale della realtà.

Oltre la vita di LUISA CAPRILE è un omaggio alla scultura classica nella lavorazione del marmo, in cui la levigatura delle superfici rende luminosa la forma, caratterizzata da morbidi passaggi chiaroscurali.

Nei quadri africani di GIANNI CARREA la prodigiosa abilità tecnica si unisce a ricordi iperrealistici che trasfigurano l'immagine reale in potenti evocazioni "mentali", dove la ricchezza del colore, libero da condizionamenti formali, potenzia l'effetto straniante e la forza esplosiva delle sue opere.

In **ARIANNA DEFILIPPI** lo spazio si fa colore, onirico ed evocativo, ricco di risonanze interiori e reso mediante striature e "attimi" di luce che sondano le profondità dell'inconscio in un dialogo fra spirito e materia.

In **Oltre il buio** di **IDA FATTORI** il colore e il gesto, entrambi di ricordo espressionista, assumono una potenza scenografica che sottolinea, in forme quasi epiche, il passaggio dall' oscurità cosmica ed esistenziale allo splendore della luce.

La pittura di **TERESA FIOR**, tutta giocata sul registro intimista, è fatta di atmosfere sospese, quasi metafisiche, di spazi silenti, di angoli nascosti, di piccoli oggetti che riaffiorano, indistinti e sfumati, da ricordi lontani e ritrovati.

MARIA PIA FIORENTINI usa un vocabolario pittorico di segni astratti che dialogano con allusioni figurative in modo da richiamare immagini reali, con una capacità evocativa tale da ricordare



i mondi sospesi fra realtà e fantasia di Paul Klee.

Ritmi sinuosi e arabeschi lineari si uniscono alla profondità psichica del colore nelle opere digitali di **GIORGIO LEVA**, dove lo sviluppo dinamico crea effetti di espansione cromatica e di emozioni di luce.

**ENRICO MERLI** è un poeta del colore e della luce in grado di evocare l'incanto del paesaggio ligure in immagini di rara bellezza, come in *Tramonto su Genova*, dove la magia della luce crepuscolare si riverbera dal cielo tempestoso, schiarendosi all'orizzonte in toni dorati.

In **MATILDE PORCILE PEZZONI** le suggestioni dell'amato paesaggio ligure si trasformano in visioni sfocate, quasi oniriche, in cui il dato naturale diventa emozione interiore ed evocazione cromatica.

I Cavalli di PATRIZIA TARGANI IACHINO saturano lo spazio con la loro prorompente presenza fisica e sono dipinti in modo molto naturale, ma, nello stesso tempo, resi monumentali dall'inquadratura ravvicinata che si focalizza su un particolare, soprattutto la testa dell'animale.

AGNESE VALLE usa colori accesi e decisi che determinano un forte impatto visivo, accentuato dalla bidimensionalità delle immagini, in una

riscrittura molto personale e quasi naif del paesaggio.

Le opere di **ONDINA UNIDA** si caratterizzano per le loro sperimentazioni polimateriche, in cui la dimensione onirica e la sospensione temporale creano atmosfere magiche che ricordano i sogni surrealisti.

Una sezione della mostra è dedicata ai lavori di un gruppo di allievi del **Liceo Artistico Klee-Barabino** di Genova, che hanno così l'irripetibile occasione di mostrare il loro talento in una vetrina prestigiosa e di grande significato culturale.

**PAOLO BERSANO** recupera atmosfere informali e "segniche", in cui il colore si espande in vibrazioni interiori.

**CRISTINA CERULLI** rende omaggio all'*Art Nouveau* nei ritmi fluidi e lineari delle sue eleganti figure femminili, ricche di sfumature cromatiche.

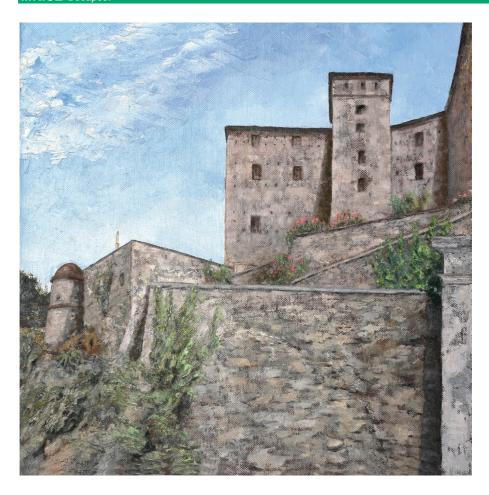
**BEATRICE FAVALI** resta sospesa fra sogno e realtà in immagini che evocano il mondo onirico dei Surrealisti.

MIRIANA ISOLA "cattura" il tempo nel volto rugoso di un anziano, muto testimone di esperienze e di ricordi incancellabili.

**JACOPO ROSSETTI** oscilla fra mondo figurativo e linguaggio astratto in forme che sembrano sottoposte a un continuo processo metamorfico.

## Aurora BAFICO





Durante gli anni d'insegnamento nella scuola elementare, Aurora Bafico ha cercato di trasmettere agli alunni, oltre ai principi base del sapere e della convivenza civile, l'nteresse per le diverse forme di espressione artistica e la conoscenza di Genova nei suoi molteplici e differenti aspetti. Sviluppata nel tempo la sua profonda vocazione per l'arte figurativa alla scuola di validissimi pittori, ha continuato a cercare di comunicare l'amore per la sua terra scegliendo sovente come soggetti del suo dipingere scorci di paesi e località liguri della riviera e dell'entroterra.

Le mostre personali dedicate a "Liguria... la mia terra": 2001 Centro d'arte Grattacielo - Cisano sul Neva - 2003 Centro Civico Quarto di Genova 2004 Sala Circoscrizione IX Levante - 2006 Interno 2 - Saluzzo - 2007 Castello di Nervi - 2010 "Dalla Liguria alla Pietra di Bismantova" a Castelnovo ne' Monti (RE). Le altre mostre personali a Genova: 2005 "Club dei Borghi più belli d'Italia: i nove della Liguria" - Loggia della Mercanzia - 2008 "L'antico acquedotto nei colori di Aurora Bafico - da La Presa alla Fontana di Cannoni" - 2008 Sala Mostre Biblioteca Berio - 2009 Inaugurazione Casetta della Pace - via Tortona - 2009 Biblioteca Saffi, Molassana - 2009 Villa Spinola Narisano di Cornigliano - 2010 Chiostro di Santa Maria del Prato, Albaro - 2013 Casa Beata Chiara, Pontedecimo - "Tréuggi e fontànn-e de Zena": 2014 Palazzo Ducale Genova - 2015 marzo "Salone di Rappresentanza Municipio IX Levante", Nervi.

Dal 1986 moltissime le collettive delle quali è impossibile fare l'elenco completo.

Delle ultime tre mostre sono stati realizzati i relativi cataloghi, inoltre l'intero percorso dell'acquedotto è ora in un video a disposizione delle scuole.

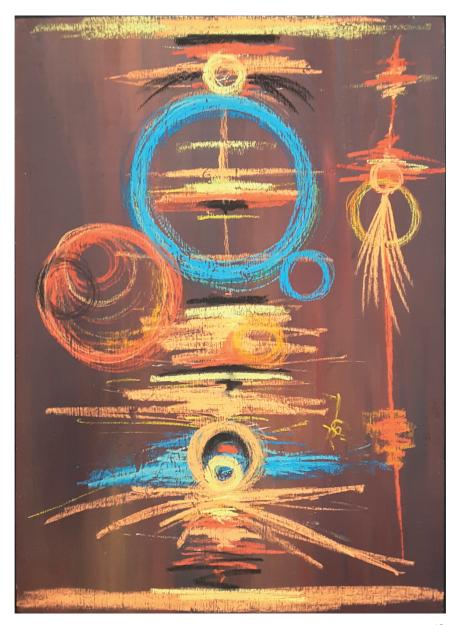
Contatti: cell. +39 347 9731697 aurorabafico@alice.it

## Paolo BERSANO



Nato a Genova nel Dicembre del 1997. Ho studiato presso la Scuola Media Statale C. Durazzo e proseguito gli studi nel Liceo Artistico Statale Klee - Barabino di Genova.

Contatti: ber.sano@hotmail.it cell. +39 3345412094



### Senza titolo n.1 - Cìm nèlkul 1

Krèta ès akril fatàblàn - Gessetti e acrilico su tavola 50x70 cm, 2016

## Francisca BRAVO





Francisca Bravo, nata a Melilla (Spagna), vive e lavora ad Arenzano. Ha frequentato scuole di disegno e pittura in Spagna e a Ferrara. A Genova ha seguito i corsi del Prof. Alfieri all'Accademia Ligustica di Belle Arti. L'impegno continuo e la passione che profonde nel suo lavoro le sono valsi il parere favorevole di pubblico e di critica. Ha partecipato e partecipa a mostre collettive e personali a Ferrara, Genova, Campoligure, Savona, Varazze, Cogoleto e Arenzano. Riconoscimenti: Premio Pittura Informale, mostra Arte Viva, Campoligure 1999 Premio "Il Mare nell'Arte", mostra Lega Navale, Arenzano 2003

Contatti: francisb1604@gmail.com Cell. +39 3386819148

Cantares

Akril - Acrilico, 100 x 70 cm, 2015

## Rosa BROCATO



BROCATO ROSA nasce a Cefalù nel 1947 Vive a Cogoleto (GE) Via Cooperazione Diploma di Maestra d'Arte

Inizia la sua carriera con una mostra a Ferrara presso la Galleria Alba.

Seguono numerose collettive e personali sia in Italia che all'estero (Francia, Spagna, Ungheria e Germania).

(...) pittura caratterizzata da una sorta di cromatismo evanescente.... Mette in luce le proprie capacità espressive volte all'accoglimento sensibile della realtà, sia essa paesaggistica che oggettuale ....

Prof. Germano Beringheli

(...) è uno scorcio di città "Torri del Brandale"che R. Brocato descrive in un impianto dai richiami futuristi; le case, il borgo, il porto, le navi ondeggiano in un mare rovente che l'osservatore distingue perdendo le esatte coordinate nello spazio e nel tempo ....

Dott. Stefano Bigazzi

(...) la scomposizione delle immagini ricorda le visioni simultanee dei Futuristi e il colore si accende in toni corruschi e in bagliori di luce ....

Prof. Daniele Grosso Ferrando

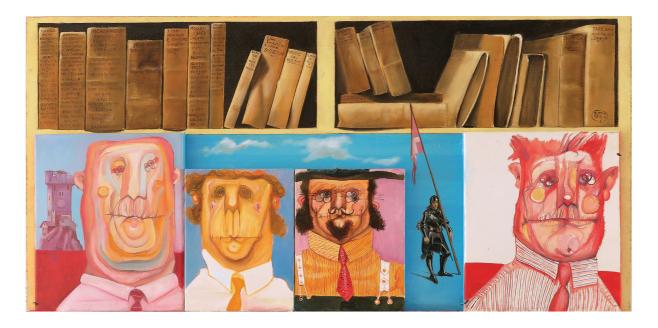
Contatti: cell. +39 349 6129669 rosa.brocato@tiscali.it



## TARABAN PO CA MARANI

## Franco BUFFARELLO

MKISZ Budapest



Genova, 1954. Docente di discipline pittoriche presso il Liceo Artistico Klee-Barabino di Genova dal 1974, istituto presso il quale ho conseguito il diploma, per poi concludere gli studi presso l'Accademia di belle Arti di Torino. Ha collaborato con Tuttosport, Guerin sportivo, il Buongiorno, il Porto, il Corriere Mercantile e la Redazione Sportiva di Rai 1. Ha esposto in varie collettive di grafica e pittura. Nel 1982 è stato inserito tra i primi 10 caricaturisti a livello mondiale dalla giuria del "XIX Salon international de la caricature" di Montreal, Canada.

"Buffarello è uno che ha conservato la visione antica della concezione del mondo come dato da cui siparte per ribaltarlo e buffonescamente riderne assieme; ...Questa forma grottesca del nostro mondo – il mondo in cui le facce della gente somigliano sempre più a delle protesi – è il dato del segno da cui egli si muove nella danza della caricatura: un ballo che tende anch'esso alla caduta per rialzarsi comunque tra fischi e applausi: il ridicolo." Silvio Ferrari

Guardiani di libri! ...il più cattivo ...ha la camicia bianca!" Olaj fatàblàn - Olio su tavola, 50x100 cm, 2015 Contatti: cell. +39 339 8419348 elibuffa@libero.it - franco.buffarello@gmail.com

## Luisa CAPRILE



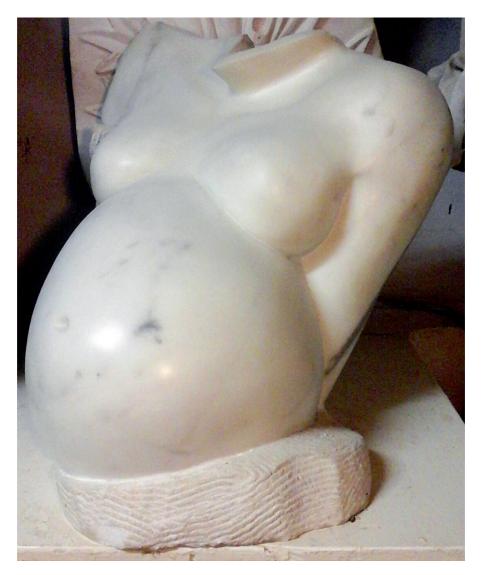
Nasce a Genova il 20 gennaio 1956. Studia al civico liceo artistico Nicolò Barabino, è allieva dei pittori G. Zanoletti, G. Bargoni, G. De Luca e dello scultore Lorenzo Garaventa. Dopo il diploma di maturità artistica lavora a fianco di Lorenzo Garaventa dal quale apprende le tecniche di scultura. Nel 1990 vince il concorso internazionale di Scultura "Antonio Canova" a Roma. Insegna discipline plastiche dal 1979 al 1999 presso il liceo artistico Santa Dorotea e dal 1990 al 2003 occasionalmente al liceo artistico Nicolò Barabino. Ha tenuto corsi di modellazione cementizia su facciate e stucchi per interni presso la Novum Comun di Milano (lavoro patrocinato dal CNR). Esegue lavori di restauro del gesso originale del Cristo di G.B. Villa (Cimitero di Staglieno di Genova); collabora con Lorenzo Garaventa per il restauro e rifacimento delle parti mancanti delle statue di Giovanni e Andrea Doria (Palazzo Ducale). Dal 2006 è presidente della Fondazione Lorenzo Garaventa.

Dal 1976 espone con regolarità in Italia. Nel 1977 la prima personale alla Galleria San Marco dei Giustiniani Genova.

Nel 1990 Esposizione al concorso "Antonio Canova" Roma. Il Premio.

L'ultima nel 2015 Collettiva Pittura e Scultura Spazio Liguria Palazzo Ducale, Genova

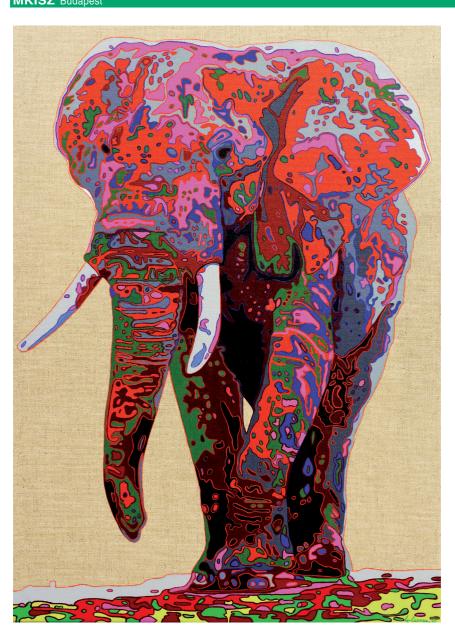
Contatti: e-mail info@fondazionegaraventa.it cell +39 3391256497



Oltre la vita - Az èleten tùl Màrvàny - Marmo, 44x42x40 h cm, 2005

# MKISZ Budapest

## Gianni CARREA



Nato il 21 febbraio 1942 a Serravalle Scrivia (AL). Laureato in Lettere e filosofia, vive e lavora a Genova. Pittore figurativo iperrealista, è particolarmente interessato ad immagini di animali e personaggi della Savana africana, dove si reca da 38 anni, riportando con grande realismo emozionanti primi piani. Dal 1974 ha tenuto numerose mostre personali e collettive, tra le quali vanno ricordate soprattutto quelle svolte a Friburgo (1990) a Firenze (1977), Ferrara (1978), Napoli (1987), Alessandria (2010) e Museo Civico Andrea Doria di Genova (2010), Priamàr Savona (2011), Centro Civico Buranello di Sampierdarena (2012), Comune di Albisola Superiore (2014) e al Museo Navale di Genova Pegli (2014), Museo di Sant'Agostino Genova (2016). Negli anni 1977, 1978, 1979, 1983 è stato segnalato dalla critica nel catalogo Bolaffi della Pittura Italiana. I suoi lavori sono esposti permanentemente nel suo show-room in Via E. Salgari 71 B- Genova Pegli. In 38 anni, consecutivi, si è recato 98 volte in Africa effettuando oltre 270 safari fotografici.

#### Contatti:

www.giannicarrea.com - gianpitt@libero.it

Il re sono io - *A kiràly èn vagyok* Olaikèp vàsznon - Olio su tela, 70x50 cm, 2015

## **Cristina CERULLI**



Nata nel 1997, vive a Genova

Ha partecipato al Concorso Nazionale Giovanile "Natale 2013 - Un biglietto di auguri" Forum delle Associazioni Familiari, classificandosi fra le opere finaliste.

Entrambe le opere nascono da un forte interesse per la tecnica dell'acquerello, incredibilmente versatile, multiforme e capace di creare meravigliose sfumature e tonalità di colore ogni volta uniche e differenti. Un'altra influenza è quella della linea e del disegno, ispirato principalmente all'arte figurativa tipica dell'Art Nouveau, con le sue linee sinuose, fluide e avvolgenti e la sua preferenza per decorazioni floreali ed eleganti e raffinate figure femminili. Infine, nella prima opera, è espressa anche una profonda ammirazione per alcuni aspetti della cultura orientale, con tutta la sua elegante bellezza.

Contatti: e-mail chiccaneko@gmail.com cell. +39 3663788461



### Senza titolo n.1 - Cìm nèlkul 1

## MKISZ Budapest

## **Arianna DEFILIPPI**



Nata nel 1977 a Genova; vive e lavora a Sori (Genova). Conseguita la maturità artistica presso il liceo Nicolò Barabino di Genova, sempre nel capoluogo frequenta l'Accademia Ligustica di Belle Arti dove si laurea in pittura. Abilitata all'insegnamento di materie artistiche (educazione artistica, disegno e storia dell'arte), tra il 1998 e il 2008 ha lavorato come pittrice per il professore e artista Raimondo Sirotti. Ha esposto i suoi lavori in numerose personali e collettive.

"Il gesto vitale di Arianna Defilippi s'impossessa dell'olio per segnare espressivamente la tela, traccia suggestioni ritmandole attraverso un colore mobile, sfumato, steso con una forza multi-direzionale tagliente, abilmente sincopata nei segni diretti tranciati di netto o che cedevoli fanno della sporca tura una condizione vitale ancor prima che pittorica. I lavori della Defilippi individuano nella passione vitale- declinata tra molteplici e inevitabili forme- un fulcro assoluto dal quale far nascere l'esperienziale azione pittorica, motore di un'aurorale rivelazione energetica che si dischiude nelle sottili frammentazioni cromatiche, negli squarci amabilmente aggressivi che fondono l'anima vibrante dell'artista con la corporeità fondante dell'azione creativa."

Andrea Rossetti

Contatti: cell. +39 3409673190 ariannadefilippi@gmail.com www.ariannadefifilippi.com

> Danza notturna - Éjjeli tànc Olajkèp vàsznon - Olio su tela, 100x100 cm, 2013

## **Ida FATTORI**



Ida Fattori nata a Roncà (Vr) il 16/02/52 ha frequentato il Liceo Artistico di Torino. Prosegue gli studi qualificandosi scenotecnico. Ha lavorato presso il Teatro Regio di Torino in qualità di aiuto scenografo. Ha collaborato come scenografa con alcune associazioni teatrali e musicali di Arenzano. Docente di disegno e pittura all'Università delle tre età di Arenzano. Ha partecipato a diverse mostre sia di pittura che ceramica a Torino, Arona, Novara, Genova, Sanremo, Arenzano, Varazze, Campomorone, Albissola, Savona, Acquiterme, Bogliasco, Tata in Ungheria, Germania e Francia. Figura nel dizionario degli artisti liguri a cura del critico d'arte Germano Beringheli. Ha scritto di lei Nalda Mura. "L'intima unione dell'uomo con la natura, quasi in simbiosi, le infonde una pace particolare; come la ricerca di luce, conscia o inconscia, le consente di allontanare il "buio" metafora della negatività.

Contatti: cell. +39 338 1515101 ida.fattori@email.it



## TEARANT SO G ANALYSIS

## **Beatrice FAVALI**



Nata a Genova nel 1997, frequento l'ultimo anno del Liceo Artistico Statale Paul Klee Barabino. Influenzata fortemente dal surrealismo e affascinata dall'idea che il sogno possa essere rappresentato, definirei i miei due acquerelli come "sogni consapevoli" in cui il soggetto è immerso in un mondo che esiste, ma invisibile.

Contatti: e-mail beatricefavali@hotmail.com cell. +39 3921264110

### Onironautica

Aquarellès china papiron - Acquerello, matite e china su carta, 40.5 x 30.5 cm, 2016

## Teresa FIOR



Teresa Fior nasce a Genova, si diploma al Liceo artistico Niccolò Barabino e consegue l'abilitazione all'insegnamento di Educazione Artistica. Nel 1982 si laurea a pieni voti in Scienze Biologiche. Nell'ambito degli studi naturalistici condotti sul campo ricorre alla rappresentazione grafica e pittorica quale strumento d'espressione e mezzo privilegiato per approfondire l'analisi e una più articolata conoscenza della realtà studiata. Questo metodo di lavoro le consente di acquisire una capacità tecnica ed espressiva sempre più consapevole e matura. Nel 1985 è vincitrice del concorso nazionale per l'abilitazione all'insegnamento della Matematica, delle Scienze, della Chimica e della Fisica. Ricopre il ruolo di insegnante della scuola media dal 1986 al 2001. Nell'annualità 2004/05, 2005/06 svolge l'incarico di Professore a contratto nel Laboratorio di Disegno (Corso di laurea quinquennale) della Facoltà di Architettura di Genova. In tale ambito tiene cicli di lezioni teoriche e di esercitazioni pratiche sull'uso del colore e delle tecniche nella rappresentazione grafica e pittorica. Consolida così un percorso complesso che vede coinvolte esperienze didattiche e attività artistiche di pittrice e di illustratrice naturalistica. Dal 2006 è presente nel Dizionario degli artisti liguri a cura di Germano Beringheli, per i tipi di De Ferrari, Genova.

Dal 2007 è titolare della ditta di grafica d'arte ERREFFE che ha sede a Genova. Teresa Fior vanta un curriculum che dagli anni '80 si arricchisce di realizzazioni grafiche e pittoriche per associazioni (L.I.P.U.- Lega Italiana Protezione Uccelli, C.I.D.I.- Centro Iniziativa Democratica Insegnanti), istituzioni (Regione Liguria, Parco regionale dell'Aveto, Parco regionale del Beiqua, Provincia di Genova, Museo di Storia Naturale di Genova), case editrici (Olimpia e Giunti di Firenze e Sagep di Genova). Si ricordano le mostre personali del 1993 a Roma, del 1991, 1995, 1996 e 2014 in Liguria, del 2004, 2007, 2008, 2009, 2011 e 2012 a Genova. Negli anni 1994 e 1998 si è aggiudicata rispettivamente il primo e il secondo premio nel concorso «Premio Teglia» di pittura. Sue opere sono state presentate in molte mostre collettive. È presente su invito: nel 2013 nella mostra che si tiene nel Palazzo della Nuova Borsa a Genova, per le celebrazioni del centenario della nascita dello scultore Lorenzo Garaventa: nel 2014 alla mostra "Quando la natura diventa Arte" nel Museo Civico di Storia Naturale G. Doria di Genova; nel 2015 nella mostra dal titolo "Artisti a Genova città del mondo" nel Museo di Sant'Agostino a Genova. Partecipa a diverse iniziative regionali e nazionali quali Convegni, Manifestazioni "Euroflora 2006 e Festival della Scienza 2010 e 2011. Nel 2012, 2014, 2015 in occasione della manifestazione la "Notte del ricercatore" finanziata dall'Unione Europea e curata dal Comune di Genova, dal Museo di Archeologia Liqure e dal Museo di Storia Naturale, presenta su invito un personale percorso di ricerca in campo scientifico artistico.

Le sue opere figurano in collezioni private in Liguria, nel Principato di Monaco, in Germania e nel Regno Unito.

Contatti: e-mail erreffe07@tiscali.it sito internet: www.behance.net/teresafior

### Presenze n°2 - Jelenlètek 2

Pasztell cartonon - Pastello su cartone; 100 x 50 cm, 2008



## TARABAR TO THE MARRALL

## Maria Pia FIORENTINI



### Composizione - Alkotàs

Vegyes tecnica vàsznon - Tecnica mista su tela, 60 x 80 cm, 1996

Nata a Bologna, dove ha vissuto fino al 1980, prima di trasferirsi a Genova, dove abita e svolge la sua attività artistica. Appassionata da sempre di arte, ha iniziato a dipingere da autodidatta. Sin dai primi anni '60 ha indirizzato la sua ricerca verso il linguaggio astratto, studiando e approfondendo l'opera dei suoi maggiori esponenti. A Genova ha aperto uno studio insieme ad altri artisti locali, intensificando la sua attività e partecipando per la prima volta ad una mostra collettiva nel '90. La sua prima personale è invece del '94, sempre nel capoluogo ligure. Ha in seguito esposto anche a Bologna e Roma. Ha aperto successivamente uno studio a Genova-Quarto conducendo anche corsi di pittura.

Contatti: cell. +39 3485113341 - mpfiorentini@libero.it

## Miriana ISOLA

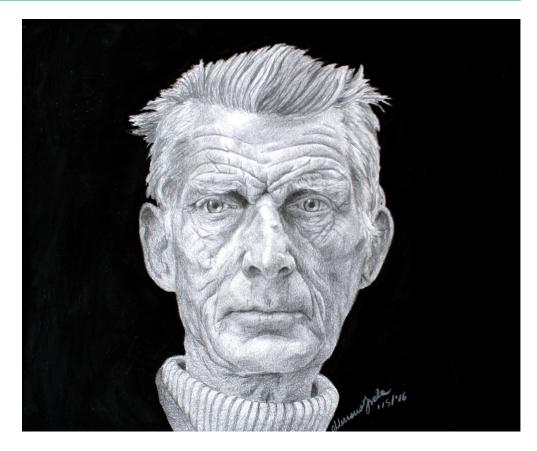


Nata nel 1997 a Genova. Ha partecipato a: realizzazione di un'immagine per il calendario dell'IST (sostegno per le vittime di cancro al seno), pannelli per le Poste Italiane di Genova, illustrazioni dei diritti dei bambini dell'UNICEF, esposizione di lavori personali per la Pro Loco di Ottone (Piacenza) e realizzazione di ritratti per i bambini locali; esperienza della tecnica Raku presso Recco; partecipazione al corso di restauro a Palazzo del Principe (Genova):

Concorsi: realizzazione logo per la biblioteca civica Lercari, RiArtEco, Bicentenario dell'Arma dei Carabinieri, concorso in memoria di Matteo Biggi.

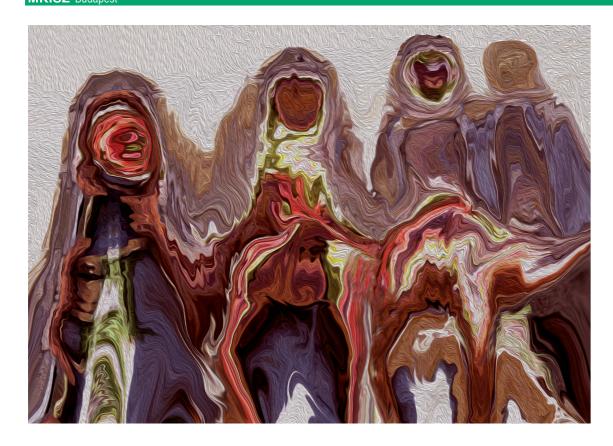
Seguendo la passione per la ritrattistica, per "Years" e "People" vi è stata la volontà di rappresentare dei visi in primo piano, tolti dal proprio contesto per potersi concentrare sui particolari, eliminando il colore o non seguendo un ordine compositivo preciso in modo da lasciare libera interpretazione agli spettatori.

Contatti: e-mail: mirianalove@outlook.it cell. +39 3452361584





## **Giorgio LEVA**



### Tuareg

Digitàlis vàsznon - Digitale su tela, 50x70 cm, 2012

Fotografo e grafico naturalista. Da sempre appassionato di fotografia e digital-art. Dopo una carriera da bancario, si è dedicato, a tempo pieno, all'Arte grafica e digitale con la produzione di opere per dar sfogo alla sua vena "artistica". Ha collaborato col Touring Club e con la Provincia di Alessandria. Collabora come responsabile della fotografia e come grafico impaginatore alla rivista trimestrale on-line CG SPORT NEWS. Ha esposto le sue opere in numerose mostre collettive e personali. Nel 2014 segnalato dalla Giuria al "V Gran premio Città di Savona" con le opere "Il suonatore di tromba" e "Tramonto nel Serengeti". Le sue opere sono state incluse in calendari in Italia e Africa. Segnalato più volte dalla giuria critica di *Focus* e pubblicato sulla rivista.

Contatti: www.giorgioleva.com - giorgio.leva@soloposta.eu

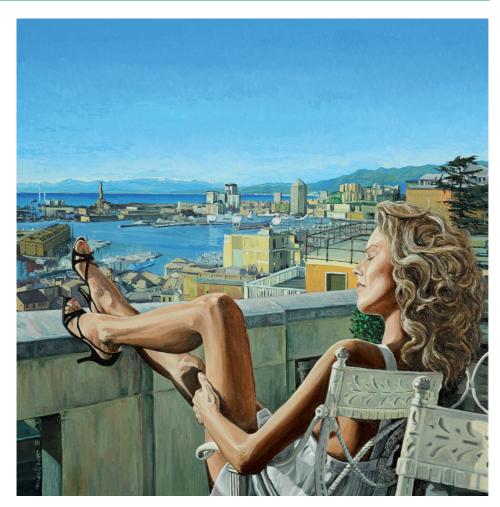
## **Enrico MERLI**



Genovese, diplomato nel 1985 all'Accademia Ligustica di Belle Arti ha frequentato i corsi di Gianfranco Fasce, Vittorio Alfieri, Giovanni Battista Semino, Tranquillo Marangoni, Mario Chianese e Giannetto Fieschi, è grafico pubblicitario e art director presso la casa editrice Erga edizioni. Dal 1997 espone con regolarità in mostre d'arte a carattere personale e collettivo in Italia. Vive a Cicagna in Valfontanabuona.

"Pittura di luce, così titola i propri lavori pittorici Enrico Merli per definire i modi del suo praticare le figure tradizionali, dal paesaggio alle sirene, dagli scorci di veduto ai notturni vissuti essenzialmente come stati d'animo. La realtà è rivissuta, dunque, dal pittore in maniera interiorizzata; la morbidezza stessa del disegno vuole corrispondere agli eventi, naturali o fantastici che siano e che, sottolineati dai colori, hanno del fiabesco; i suoi quadri sono, pertanto, momenti di un racconto, infatti c'è, pressoché in ciascuno, un prima e un dopo che inducono a pensare romanticamente gli accadimenti." (Germano Beringheli)

Contatti: www.merlienrico.it princi@merlienrico.it



Olajkèp vàsznon - Olio su tela, 70x70 cm, 2016

# MKISZ Budapest

## Matilde PORCILE PEZZONI



Matilde Porcile Pezzoni (Genova 1927) si è diplomata all'Accademia Ligustica nel 1978.

Ha partecipato in seguito a varie mostre personali e collettive.

Nel 1994 è stata finalista al Premio Nazionale della rivista "Arte" di Giorgio Mondadori e nel 1999, nell'ambito del Premio Cristoforo Colombo organizzato dall'Associazione Italo Americana di Genova, le è stato conferito il 1° premio nella sezione Paesaggismo.

È presente nel Repertorio illustrato degli artisti liguri di G. Beringhe-li 1995 nel Dizionario degli Artisti Liguri, di G. Beringheli, De Ferrari Editore -2001-2006- 2009-2012 e nell'Archivio dell'Arte Italiana del '900, Kunsthistorisches Institut di Firenze.

muoveva, con riferimenti trepidi ed emozionati, verso il paesaggio. Lo stesso esplicito dire e ridire, sottolineato da un dipingere che non ha disdegnato la cultura e l'intima ragione spirituale delle cose visivamente accolte, è palese, ora e qui, negli sviluppi di una passione vissuta in modo appartato eppure in grado di perseguire a fondo le proprie convinzioni (...). Prendendo a "motivo" della propria espressione *Case di Liguria* o altri paesaggi, indeterminati eppure egualmente accolti, per ragioni di sensibile percezione, nel tessuto della propria visione, la Porcile Pezzoni dà al colore una una leggerezza filtrata nelle nervature intime. Pertanto i luoghi e le esperienze del naturale risultano, nei suoi quadri, motivo di una rappresentazione che non descrive ma evoca, che consiste, perciò, nella ricerca complessa del dato pittorico laddove il vero è filtrato dalle sottili coincidenze fra vita e sentimento". *Germano Beringheli* 

"Protratta in anni di lavoro la pittura di Matilde Porcile Pezzoni ha mostrato, più volte, i passi che

Contatti: Cell. +39 3402230144 - matilde.porcile@libero.it

L'Abbazia della Cervara Cervarai Apàtsàg

Olajkèp vàsznon - Olio su tela, 60 x 80 cm, 1993

## Jacopo ROSSETTI



### Jacopo Rossetti

Nato nel 1997 ho frequentato la scuola media Durazzo e fin da subito ho amato l'arte decidendo di iscrivermi al Liceo Artistico Klee-Barabino. Negli ultimi anni sono riuscito a maturare una sensibilità personale nei confronti dell'Arte che mi ha portato a sviluppare composizioni pressoché astratte mediante l'uso sistematico di cerchi (principalmente) e di altre figure geometriche.

Il disegno rappresenta il mio percorso evolutivo nell'arte che parte dal chiaroscuro accademico e che poi sfocia nelle composizione di forme astratte mediante l'uso geometrico di cerchi e linee. I piani a tinta unita rappresentano fenditure nello spazio pittorico che vanno a far risaltare le figure principali. È un'arte che tenta di rappresentare ciò che è irriconoscibile e unico in ognuno di noi.

Il disegno è composto nella parte superiore da nuvole interpretate mediante l'uso di linee spezzate unite ...lo sfondo si presenta come una "texture" di linee che creano un secondo piano di visione dell'opera ... Se da una parte le figure principali sembrano posare sui piani a tinta unita , dall'altra si presentano stagliati nello sfondo sommerso dalle linee .

La figura al centro è una interpretazione quasi surreale di una figura umanoide che si gira verso lo spettatore e lo osserva quasi a indicare una svolta ...

Dietro a questa figura vi è una torre medievale che rappresenta l'accademismo oramai oltrepassato ... La figura principale appare collegata al terreno dove nascono piante surreali rappresentanti la vita ... Gli elementi simbolici nel disegno sono proprio l'unione tra uomo-natura e il cambiamento ma è anche una critica all'influenza che esiste, in ognuno di noi, della società nei confronti della nostra psiche. Durante il liceo artistico non ho partecipato a eventi di questo calibro proprio per il mio interesse personale di poter sviluppare un qualcosa di mio, che potesse essere apprezzato o riconosciuto proprio per la sua unicità

Contatti:

e-mail jackrosselli@gmail.com cell. +39 3664027414

## Il punto di stallo tra società e io Allàspont a tàrsadalom ès èn kozottem

Toll papiron - Penna su carta, 21x28,7 cm, 2016



# MKISZ Budapest

## Patrizia TARGANI IACHINO



Nasce a Genova il 15/8/1958, sposata con Carlo Iachino, chirurgo, ha due figli, Valentina (1983) e Lorenzo (1992). Creativa da sempre, esprime le sue emozioni attraverso ogni forma a lei disponibile: poesia, scrittura, arredamento, pittura. Diplomata all'Istituto magistrale, insegue il suo istinto ottenendo il diploma di Interior Designer. Nel 2005 pubblica il suo primo libro, "Riflessi" (Il Filo), romanzo che vince il premio Internazionale Il Maestrale Marengo d'Oro di Sestri Levante. Nello stesso anno viene insignita col prestigioso *Genovesino d'argento* da parte del Rotary Club Golfo di Genova. Nel 2008 pubblica il secondo romanzo, Odio, gli inganni della vita (Zona). Scrive poesie e articoli sparsi nel web, mentre nel contempo si occupa di arredamento e di pittura. Tutto riesce a muovere la sua creatività, esplodendo nelle varie emozioni che le attraversano l'animo. Con la pittura, si evidenziano maggiormente gli stati emozionali che la colpiscono. Nella sua collezione racchiusa nella linea Shabbart e Shabbart Elegant, dipinge animali che ama da sempre: lupi, orsi, renne, gatti, leoni e soprattutto cavalli. È in quest'ultimi in cui preferisce soffermarsi, evidenziandone l'intensa possenza ed eleganza. Nella loro posizione e soprattutto nel loro sguardo si evince lo stato d'animo dell'autrice: un momento particolarmente duro dopo la perdita della sua amata sorella. Nel web, già conosciuta per le sue doti artistiche e poliedriche, oggi è definita La signora dei cavalli.

Blog: http://scribacchiandoliberamente.wordpress.com fb: https://www.facebook.com/patrizia.iachino e-mail: patriziatargani@katamail.com

Frisone bianco - Fehèr Frisone

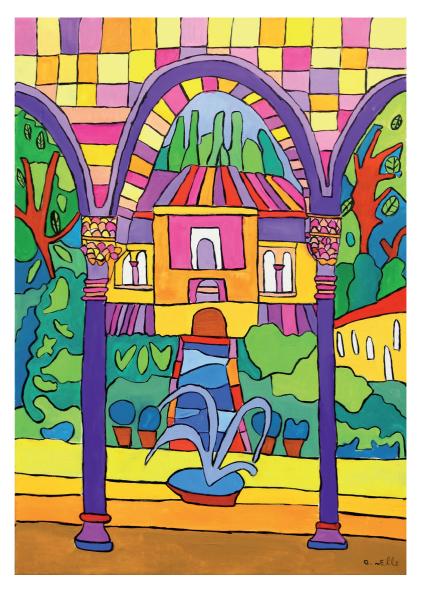
Akril fatàblàn - Acrilico su tavola 122x83 cm, 2016

## Agnese VALLE



Agnese Valle è nata ad Arenzano (Genova) dove vive e lavora. Ha frequentato la scuola professionale del CIF a Sestri Ponente, la scuola di ceramica, diretta da Adriano Leverone, ad Albissola Superiore, l'atelier di ceramica S.Pietro di Albissola Capo. la fornace "Ceramichiamo" di Marco Tortarolo ad Albissola Capo e presso lo "Studio A-Ceramica design" di Susanna Sala ad Albissola Capo. Attualmente opera presso lo studio di Carlo Bernat a Savona. È inserita nel "Dizionario degli Artisti Liguri", nel "Repertorio illustrato degli artisti liguri" e nel CD Rom "Gli artisti liguri" a cura di Germano Beringheli (De Ferrari Editore). Si sono occupati di lei: Germano Beringheli, Nalda Mura, Alida Gianti, Giorgio Sguerso, Angela Agostino e Antonella Saracco. In pittura è autodidatta. Ha partecipato a numerose mostre individuali e collettive in Italia e all'estero. ottenendo riconoscimenti da parte del pubblico e della critica.

Contatti: Tel. +39 0109127572 Cell. +39 3391276078



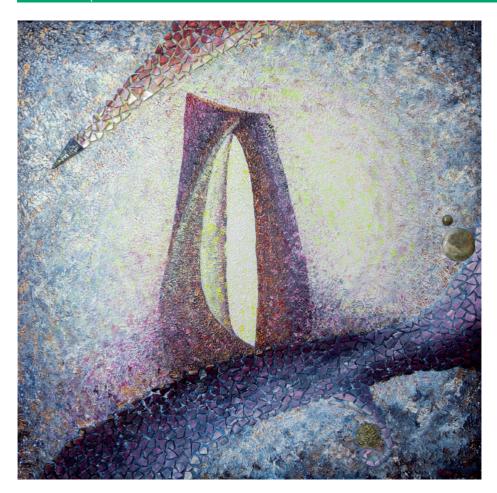
Granada, Palazzo del Re - Granata kiràlyi kastèly

Olajkèp vàsznon - Olio su tela, 100x70 cm, 2016

## ILEANAN DE ANANALI

## **Ondina UNIDA**

MKISZ Budapest



Ondina Unida manifesta predisposizione per l'arte e i lavori manuali fin da bambina. Nel corso degli anni approfondisce lo studio delle belle arti attraverso la frequentazione di atelier di artisti italiani e corsi di ceramica con insegnanti accademici. Sperimentando approda a una creazione personale polimaterica.

Le sue opere rispecchiano stati d'animo e emozioni profonde. Partecipa a svariate mostre pittoriche e di scultura ceramica in Italia.

Il quadro (*La porta del tempo II*) è un'opera che segue dopo uno spazio di tempo la scultura omonima. L'opera vuole trasmettere il passaggio da un tempo a un altro..il legame fra la vita stessa e il tempo...un passaggio che ognuno di noi attraversa ogni giorno proiettandosi nel futuro e infine perdendosi per sempre nello spazio

Contatti: Via Delle Vigne 10 R Genova Cell. +39 333 3174912 e-mail: ondinarte58@hotmail.com

### La Porta del Tempo II - Az ido kapuja 2

Akril teknika vàsznon ès raku - Tecnica acrilici su tela e raku, 110 x 110 cm, 2014



# Liguriai kèpőzmüvèszek Budapesten





Liguria turisztikai-kulturálisenogasztronòmiai bemutatkoázsa

### Attività 2010 - 2016























**EventidAmare** ha progettato e realizzato, dal 2010, anno della costituzione, eventi interculturali che hanno previsto l'incontro, lo scambio e il confronto nei settori dell'arte, della musica e dell'enogastronomia. Quella ligure è venuta così ad "abbracciare" culture alcune volte "vicine", perché appartenenti al bacino del Mediterraneo ed altre invece lontane, grazie anche alla collaborazione ed al patrocinio delle Ambasciate o Consolati di *Bolivia, Colombia, Congo, Ecuador, Francia, Haiti, Panama, Perù, Portogallo, Spagna, Tunisia, Ungheria, Uruguay e Venezuela*.



























## MOSTRA D'ARTE COLLETTIVA

a cura di Daniele Grosso Ferrando

**ESPONGONO:** 

**Aurora BAFICO** 

**Paolo BERSANO** 

Francisca BRAVO **Rosa BROCATO** 

Franco BUFFARELLO

**Luisa CAPRILE** 

Gianni CARREA

**Cristina CERULLI** 

**Arianna DEFILIPPI** 

**Ida FATTORI** 

**Beatrice FAVALI** 

**Teresa FIOR** 

Maria Pia FIORENTINI

Miriana ISOLA

**Giorgio LEVA** 

**Enrico MERLI** 

**Matilde PORCILE PEZZONI** 

**Jacopo ROSSETTI** 

Patrizia TARGANI IACHINO

**Agnese VALLE** 

**Ondina UNIDA** 

Artisti liguri <sup>a</sup> BUDAPEST



Associazione Ungherese degli Artisti d'Arte Figurativa e Applicata di Budapest 1061 Budapest, Andrássy út 6 - Ungheria Orario di apertura:

dal lunedì al giovedì dalle ore 10 alle 18

Con il patrocinio



REGIONE LIGURIA



CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA



COMUNE DI GENOVA Assessorato alla Cultura



ICE - Italian Trade Commission Trade Promotion Section of the Italian Embassy



Consolato Onorario di Ungheria Genova



